



Reithung / Was sich
 zwischen Beiden / Königlicher Maiestet
 Dennemarck vnd Schweden etc. den achten / neun-
 den vnd zehenden / jetzt schwebenden Monat No-
 uembris / Sampt dero beyden Königliche Maiestet
 bestalten Kriegesuolck / vor vnd bey einem
 Stedtlein im Reiche Dennemarck etc.
 gelegen / Helmsied genant / hat
 begeben vnd endlich
 zugetragen.



Anno D. M. LXIII.

Zeitun^g / Was sich zwischen beiden Kö-
niglicher Maiestat Dennemarck vnd Schweden /
den achten neunden vnd zehenden jekt schwebenden Monat
Nouembris / Sampt dero beiden Kön. May. bestalten Kriegs-
gesuo^lck / vor vnd bey einem Stedtlein im Reiche
Dennemarck etc. gelegen / Helmstedt ge-
wand / hat begeben vnd endlich
zugetragen.

Das auff beuehl vnd mit Gnedigsten Vorwis-
sen vnd willen / der Königlichen Maiestad zu Den-
nemarck etc. Ihr Kön. May. Feltoberster / als der
Wolgeborner vnd Edler Herr / Herr Günter / Graff zu
Schwarzburg / Herr zu Arnstad vnd Sunderhausen etc.
mit sieben schwader Reuter vnd 24. Fenlin knechtē / so viel in
der eil aus dem winter Lager zusammen zu bringē / beneben dem
Obersten Georgen von Holle / den dritten dieses Monat
Neuembris / zu Ellenbogen auffgezogen tag vnd nacht ganz
stille vortgeeilet / kein spiel rhüren / noch einig Fenlin fliegen
lassen.

Die kundschafften so Kön. May. zu Dennemarck etc.
zukommen / behalten vnd nicht wider zu rück gestattet / Das
also der König von Schweden etc. das die Kön. May. zu
Dennemarck etc. mit irem Kriegsuo^lck im auffzuge nicht eher
als einen tag zuuorn / in kundschafft zuwissen bekommen / hat
dasselbige heimlich innen gehalten. Vnd niemands als seinen
vornembsten dreien Kethen offenbaret vnd vertrauet / Ge-
gen den andern seinen Kriegsuo^lck verwandte / er wolte sich
nach Calmar machē / sich daselbest auch rüsten / vñ dem Könige
von Dennemarck begegnen. Ist also heimlich mit wenig Per-
sonen in der nacht danon gezogen / Vnd hat sein Kriegsuo^lck /
daran in die 35. Fenlin zu fuss / vnd eilff fahnē Reuther / vnd
sein beste Kriegsuo^lck vñ sein ganz macht gewesen im Stich
gelassen /

gelassen/ Seind also den 8. für Helmsted mit dem gedachten
Haußen Kön. May. zu Dennemarck etc. angelangt / Vnd
in der schlachtordnunge vnd auff den Feind zugerückt. Alda
war nicht der Feind von Schweden etc. Kön. Maiestet
zu Dennemarck innen geworden / haben die Schweden als
bald ihr Lager verlassen / vnd sampt dem Geschütz vber die
Floss ins ander Lager gewichen. Das also von wegen der
einfallenden tuncel nacht / In sonderheit weil die Schwes-
den die Brücken abgeworffen / der Kön. May. zu Denneo-
marck / sampt dero Kön. May. Kriegsvolck nicht nachzu-
kommen gewesen / derwegen das Kriegsvolck in das Schwes-
dische hinderlassene Lager vnd die Kön. May. in Helmsted
gerückt / Vnd ob wol man willens gewesen / den abend den
Schweden / weil sie die Floss abgeworffen durchs Stedtlein
zu folgen / so ist doch das Thor dar Kön. May. zu Denneo-
marck hetten ausziehen müssen / dermassen verrammelt vnd
verbolckwercket gewesen / das dasselbige den abend abzubre-
men vnd zu öffnen unmöglichen.

Seind derwegen Kön. May. von Dennemarcks Krie-
gesleute darin verharret / vnd den 9. Nouembris / mit dem tag
ge mit 7. fahnen Reutern / vnd zwey tausend Hackenschüs-
sen / ohne Feltgeschütze / Welchs die Kön. May. von wegen
des eilenden vorzucks nicht hat nachbringen mügen den
Schweden nachgeeilet. Wie nu der Kön. May. von Deno-
nemarck / neben der Feltobersten vnd Kriegsvolcke / auff
den weg kommen / hat man da etzliche Pulffer / klein Geschütz
vnd andere dinge zu der Munition gehörig darunter gefun-
den / Daraus man vermerckt / das der Schwede in die flucht
sein müste / derhalben fortgehawen / vnd in die zwo meilen
wegs von bemeltem Stedtlein den Schweden angetroffen /
alda sie einen stand genommen / vnd in ire Schlachtordnunge
gerückt / haben also von beiden theilen / in die zwo stunden gegē
einander gehalten / vnd keiner dem andern sein vorthail vbers-
geben wollen.

Sonderlichen auff Kön. May. von Dennenmarcks seiten des Kriegsvolcks so noch nicht zur Stadt kommen / erwarten / Da ein gemehre vnd Sumpff gewesen / das man zum Schwedischen Volcke nicht wol in der Schlachtwundung hat komen mügen.

Bis lezlichen des wolgemelten Feltobersten eigene gereisigten / sich zu inen gar nahe gethan / vnd mit inen schar müzelen wollen / haben sich die Schweden zu rücke vnd ins ander Vorthail begeben / Dardurch wolgemelte vnser Feltoberster verursachet / beneben dem Obersten Georgen von Holle / mit den Keutern vnd Hackenschützen zur helffte vnter die Schwedischen Gereisigten / vnd mit der anderen auff s fufswolck getroffen / etc.

Vnd hat wolberümbter Feltoberster / als Graff Günter von Schwarzburg / neben andern Graffen / Herrn vnd etlichen vom Adem / so gemeiniglich auff seiner G. Leib warren pflegen / mit zweyen hundert wolgerüsten Pferden / erstlichen vnd mit dem anfang des treffens / den Feind ernstlichen angegriffen vnd beengstiget. Darauff dann seiner G. andere die vnterhabende fahnen gefolgt / den feind von Schweden angelangt / Daselbst sich wolgedachter Feltoberster / in sonderheit neben vorgedachten anderen Graffen / Herrn vnd denen vom Adel / Gresslichen / Kethlichen vnd Ritterlichen verhalten / erzeiget vnd beweiset / das solchs also / wenn Rom. Key. vnd andere Kön. May. auch Chur vnd Fürsten / Potentaten vnd andere Graffen vnd Herrn vnterthenigst / vnterthenig / güetlich vnd freundlich / glaubwürdig berichtet werden / ein gnedigst / gnedig / freundlich vnd ein angenehmes gefallen tragen werden.

Dardurch dann der Herr Feltoberster die höchstgedachten Königlichen May. zu Dennenmarck etc. als derselbigen gnedigsten Herrn zuuorn / darnach auch die dem ganzen Rathe zu Dennenmarck / vnd die jedermeninglichen so andere Nation sein / Lob / ehr / danck vnd preis (nach schickung vnd
verleis

verleihung Göttliches willens) eingelegt vnd bekommen/
Das also seiner G. G. G. Name nicht alleine im reich
Dennemarck etc. gelobt vnd gepreiset / Sondern auch inn
dem Herr Nation / auch in anderen Regionibus (darselbst sei
nor G. zuuorn / vnd vor diesen tag aus G. G. Kethlis
chen willen vorigen andern thaten / wolberümbt gewesen)
kündiger geworden. Vnd hat neben denen Graffen vnd
Herrn der Gestreng Georgen von Holle Oberster / sich ders
massen erzeiget vnd verhalten / Also das gemelter Oberster
bey Kön. Maiestat vnd jedermenniglichen gepreiset / vnd der
ehrlichen Ritterlichen verhaltenus nach gelobt wird / etc.

Vnd seind derer von den Schweden in dieser schlacht /
in die 3000. erlegt worden / haben die Kön. May. Krieges
volck neben diesen eklichen Fenlin in die 40. stücke Büxen /
flein vnd gros gegossene auff redern / sampt eklichen vielen
Sonnen Pulffer / vielen Pleikügeln / vnd anderer notturffe
zu der Arthalarey dienende / vnd gehörig abgedrungen / etz
licher solcher zeit irer eigenen stücke auff sie gerichtet vnd vns
ter sie gehen lassen. Vnd der Herr wolgemelter Feltoberster
in guter zuuersicht vnd hoffnung geliebet / Da die Schweden
gestanden / etwas mehrs auszurichten / sie haben aber die
flucht genomen / vnd wie obgemelt sich zu irem grossen vor
theil ins gemehre begeben / Alda gehalten / dere Fenlein ekll
che von stangen so wol als auch die Schwedischen Reutern
in der flucht abgerissen. Vnd also leslichen weil die nacht ab
getrieben zurücke gewichen / haben sie ire Herrn in der flucht
wider nach Hause geschickt / Vnd seind die Kön. May. zu
Dennemarck mit dem Keiegsuolck / Reuter vnd Knechten / in
die 52. stunden ungeschen vnd ungetruncken geblieben / Haben
auch das Geschütz / Felt vnd Platz behalten / vnd in die dritte
nacht auff der Walstadt beharret. Vnd wie man also für den
Schweden gehalten / ist die Kön. May. zu Dennemarck in
eigener Personen darzu gekommen / vnd strack mit treffen wol
len / Dafür wol gemelter Feltobester / vnd Georgen von Holz

le ihr Kön. May. zum vnterthänigsten vnd treulichsten gebes-
ten/ vnd was ire Kön. May. daran gelegen zu gemüth geführt/
das sie also ire Kön. May. lechlichen dahin bewogen/ das dies
selbige mit dem dritten hauffen getroffen. Wiewol man mit
irer Kön. May. etwas hart angestanden/ so hat doch oer liebe
Gott gnade verleihend / das ihre Kön. May. vnuerfere mit
gesundem Leibe widerkomen.

Es hat auch des Wolberümbten Feltobersten gereisig-
gen einer vnter andern des Königes zu Schweden hofffane/
welche blau mit einem durchgehenden Gelben Creuz gewes-
sen bekommen / Darunter der Schwede sein beste leute ge-
habt/ seind mehrs teils (wie auch seine Hengst/ Reuter erschoss-
sen vnd erlegt. Welche Fahne Kön. May. zu Dennemarck
etc. wolgemelter Feltoberster vberantwort / vnd haben ihrer
Kön. May. obgemelten Geschütz gegen Helmstedt bringen
lassen.

Der Königlichen May. zu Dennemarck seind auch
hieuorn zeitung zukommen / das der König von Schweden
vier alte Zaubrische Weiber beim hauffen gehabt/ welche die
Kön. May. höchstgedachten vnd die andern Herrn vnd
Kriegsvolck bezaubern solten / das wir gegen sie nicht siegen
oder schaden zufügen möchten / desgleichen die in der Stadt
sie sich nicht wehren / sondern die Stadt auffgeben müssen/
Wiewol man erstlichen demselbigen keinen glauben geben/
so hat doch hernacher von des Feltobersten Gereisigen / einer
von solchen Weibern gefangen/ welches solchs befand/ zu des-
me das man auffm wege vñ vmb langst der strassen/ in sumpfs-
fen vnd pfützen lange ausgezogene weisse faden / daran viel
Hölzerne Creuze vnd andere Characteres/ gehangen gefun-
den / das man lechlichen glauben müssen / können sich auch
nicht gnugsam verwundern / das der König von Schweden
als der sich vor einen Christlichen Potentaten ausgibt / vnd
gehalten sein wil / sein Herz vnd muth auff Zauberey vnd
Abgötterey wendet / halte es aber vor geweis / das der liebe
Gott

Gott Kön. May. weil er Gott vertrauet/ glück vnd triumph
beschehen. Vnd den Schweden vmb solchs seines Missglaubens
wissen gestrafft vnd ernster heimsuchen werde.

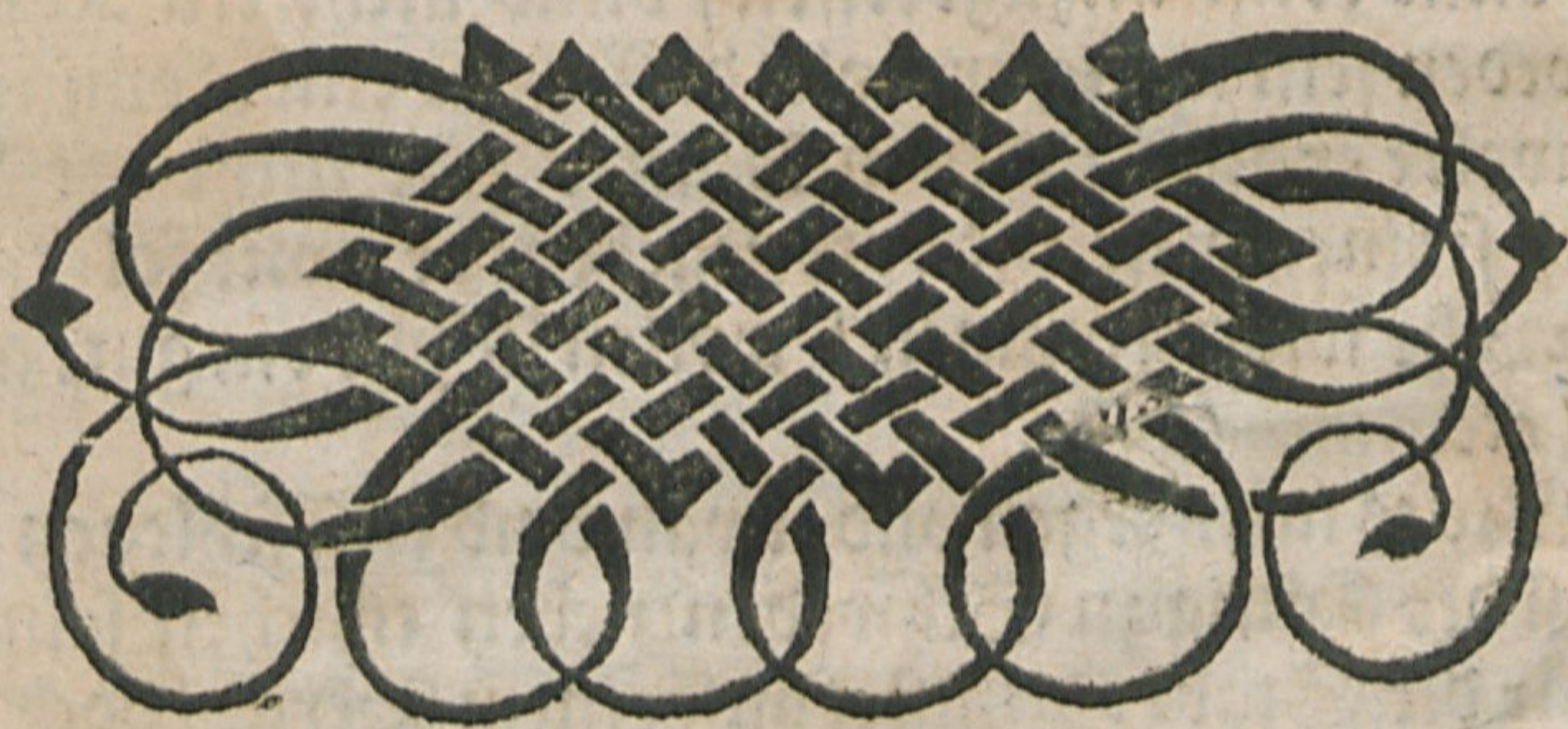
Von der Kön. May. zu Dennemarck etc. kriegsuolck
seind wenig Leute vnd nicht ober die zwey hundert Personen
vnd in die drey hundert Pferde vngesehrlichen geschossen/ ges
wundet vnd todt blieben. Vnd wol dieser flecke Helms
sted sonst der losesten flecken eins in Dennemarck etc. vnd
ganz vnd gar nicht feste/ sondern wol zugewinnen ist/ So has
ben sich doch die in der Stadt sich in solchen belegerung wie
standhafftigen Kriegsleuten gebürt Ritterlich verhalten /
Vnd dem Schweden zwey sturm / darin auch sonsten mit
schermüszeln wol in die acht hundert oder ein tausend Perso
nen abgeschlagen/ dann sie die hieraussen mit schermüszeln
vnd andern gar warm gehalten.

Vor dreien tagen ehr der Könia zu Schweden hinweg
gezogen/ hat er einen Ercometer für die Stad geschickt / vnd
inen anzeigen lassen/ das sie sich zu gnaden ergeben/ wolte er
sie annemen / wo nicht / were er bedacht / sie widerumb mit
sturm vnd ernst anzugreifen / vnd nicht ein König von
Schweden sein wolte/ er wolte dasselbige einbekommen/ Als
dann wolte er des Kindes in Mutter leibe nicht verschonen/
darauff sie inen diese antwort gegeben/ er wolte folgens tages
vmb 12. vhr wider kommen / wolten sie ime ein gute antwort
geben/ etc.

Wie es nu morgen vnd etwan vmb eilff schleggen geworo
den / ist der König zu Schweden neben ehlichen seinen Kes
then für die Stadt Helmsstet auff einem Berge / doch so weit
darvon gerückt / das man inen nicht hat mit dem Geschütz
abtreiben müngen / vnd der antwort / alldar in die zwey stun
de erwartet/ Wie nu die Glock hat zwölff schlagen sollen/ has
ben sie in der Stad dieselbigen darnach gerichtet/ das sie eins
geschlagen.

Weil

44
117
669
Weil sich solchs nu also verweilet / hat der König von
Schweden seinen Trometer abermals hingeschickt / Sie jme
diese antwort vbergeben wollen / dann jnen dieselbig zu lenger
zu erhalten vnmöglichen / were er vhrpentig sie mit einer
Vorehrung zubegaben vñsonsten sie passieren zu lassen. Dar
auff sie jnen geantwortet / ihr Seiger hette noch nicht 12. ges
schlagen / Wenn aber d. geschehe / solte er bey jnen eine gute
antwort finden. Daraus der König zu Schweden aller
erst wie sie es gemeind vermerckt / Ist also mit schanden
abgezogen / hat sein wort vnd behewrung nicht
bedacht / Vnd von seinem Krieges
volck aus dem Felde ge
wichen / etc.



Inches

1

2

3

4

5

6

7

8

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

Centimetres

Farbkarte #13

B.I.G.

Blue

Cyan

Green

Yellow

Red

Magenta

White

3/Color

Black

Q. N. 383, 7.

(X1997488)39

II n
6690

Zeithung / Was sich
zwischen Beiden / Königlicher Maiestet
Dennemarck vnd Schweden etc. den achten / neun-
den vnd zehenden / jetzt schwebenden Monat No-
uembris / Sampt dero beyden Königliche Maiestet
bestalten Kriegesuolck / vor vnd bey einem
Stedtlein im Reiche Dennemarck etc.
gelegen / Helmsied genant / hat
begeben vnd endlich
zugetragen.



Anno D. M. LXIII.